

9195
11386



Erkel Katalin

Eredeti

1. Szép az élet...
2. Édes kedves kis hazám...
3. Szívemben két indulat...
4. Az én szívem rég elveszett...
5. Tizenhat éves kis lány...
6. Árva kis lány, szegény árva...
7. Egy esalódás nem halál...
8. Kupát ragadj, a mámor élve vár...
9. Kis pacsirta, édes társam...
10. Nem messze van...

Szövegét
írta
Lukácsy Sándor.

Énekhangra zongora kísérettel
szerző

Erkel Elek.

812 SZ.

A kiadók sajátja.

Ára 1 fl. 50 kr.
3 Mk.

BUDAPEST,

TÁBORSZKY és PARSCH.

németi zeneműkereskedése.

1873 ^{iki} bécsi közkiállítás. Elismerő oklevél.

1876 ^{iki} szegedi orsz. kiállítás. Érdemérem.

Lipcsében Hofmeister F. néi.

E dalok akként vannak zongorára alkalmazva, hogy azokat ének nélkül is el lehet játszani, miután a dallamhangok a zongora-részben is bennfoglaltatnak.

Köder, C. G. Könyvnyomdája Lipcsében.

8- I. Bécsben Wessely F. néi.
9195/1-2.



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM



Szövegét
írta
Lukácsy Sándor.

1. Stép az élet...
2. Édes kedves kis hazám...
3. Szívemben két indulat...
4. Az én szívem rég elveszett...
5. Tizenhat éves kis lány...
6. Árva kis lány, szegény árva...
7. Egy csalódás nem halál...
8. Kupát ragadj, a mámor élve vár...
9. Kis pacsirta, édes társam...
10. Nem messze van...

Énekhangra zongora kísérettel
szerző

Erkel Elek.

812 sz.

A kiadók sajátja.

Ára 1 fl. 50 kr.
3 Mk.

Bécsben Wessely F. néi.

BUDAPEST,
TÁBORSZKY és PARSCH.

Lipszében Hofmeister F. néi.

nemzeti zeneműkereskedése.
1873 ^{iki} bécsi közkiállítás. Elismerő oklevél.
1876 ^{iki} szegedi orsz. kiállítás. Érdemérem.

E dalok akként vannak zongorára alkalmazva, hogy azokat ének nélkül is el lehet játszani, miután a dallamhangok a zongora-részben is bennfoglaltatnak.

Köder, C. G. Könyvnyomdája Lipszében.



1. Szép az élet...

Marciale.

Erkel Elek.

Ének.

Zongora.

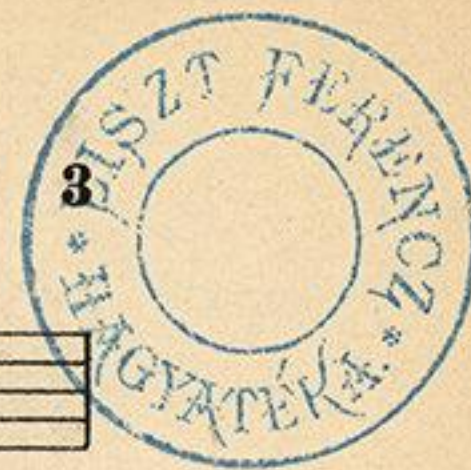
Szép az é - - let, Mig tart az if -

ju - kor, De jaj an - - nak, Kit el hágy A -

mor. Hej! A kis paj - kos szel - lem, Hej! Csal - fa hi - tet -

len, Hej! A mint meg is - me - red Hej! El - vesz - ted - e -

ZENEAKADÉMIA
LISZT MŰZEUM



szed. Vé - - nusz asz - szony - ság - nak Ha - mis kis

mag - zat - ja, Szi - - vünk, lel - künk vé - rünk Ke - gyet - le - nül

meg - zak - lat - ja. Nem se git raj tad a tu - do - mány :

Hogy - ha rád mo - solyg, Ka - csint a szép lány.

Ámor, Ámor !
Könyörülj meg rajtunk ;
Pillants ránk is
Lásd meg nagy bajunk ; Hej !
Kinyílt már a szemünk, Hej !

Forrong szerelmünk, Hej !
A módját is tudjuk, Hej !
Ha kell meg is sugjuk.
Vénusz asszonyságnak
Hamis kis magzatja s.a.t.

2. Édes kedves kis hazám.

Allegretto.

dolce

É - des ked - ves kis ha - zám, Ugy sze - ret - lek té -

ged! Bá - tor, büsz - ke, egy - sze - rű, I - gaz lel - kü né -

ped, Mely - hez nin - csen ha - son - ló E nagy föld - te -

kén, Hon - sze - re - tő lel - kes itt Gaz - dag es sze -



gény. A fér-fi mind i-gaz, hős, Asz-szony le-ány, szi-v - erős A-maz ép, E-mez szép.

Hej! csil - - log, vil - log a lány sze - me,

Hej! bom - - lik tö - - le le - - gény szi - - ve;

Hej! csil - - log vil - log a lány sze - me

Hej! bom - - lik tö - - le le - gény szi - ve.

3. Szivemben két indulat...

Andantino.

Szi - vem - ben két in - du - lat

Vál - to - gat - ja fel egy - mást, Sze - re - lem és

gyü - lö - let, Har - ezot viv - nak foly - vást.

Sze - re - lem oly vég - te - len A nap - nál lán - go - lóbb;

pp

dim.

pp

pp

Gyü - lö - le - tem i - szo - nyú, A po - kol - nál foj - több. Szem - su - ga - ram

él - tet hó - dit, Ha bo - ron - gós, gyil - kol, bó - dit: Gyü - lö - le - tem

az én át - kom, A sze - rel - mem lesz ha - lá - lom. Gyü - lö - le - tem

az én át - kom, A sze - rel - mem lesz ha - lá - - - lom.

4. Az én szívem rég elveszett...

dolce

Az _____ én szi - vem rég el - ve - szett,

pp

Rám _____ csa - tol - ta bi - lin - - csed Bá - jos, büsz - ke,

The musical score is written for voice and piano. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/8. The voice part is on a single staff with lyrics in Hungarian. The piano accompaniment consists of two staves. The first system includes a 'dolce' marking above the voice staff and a 'pp' (pianissimo) marking above the piano staff. The second system continues the melody. A large, faint watermark is visible in the center of the page, featuring a circular emblem with a lyre and the text 'ZENEAKADÉMIA LISZT MŰZEUM'.



é - gö tü - zes szép sze - - med. Bár mi sors ér - -

jen, á - - tok ki - sér - - jen,

Ha - lál le - gyen a bér, Szi - vem — ki nem tér.

5. Tizenhat éves kis lány...

Allegretto moderato.

Ti - zen - hat é - ves kis lány, a tü - kör - be pil - lant,

El - ra - gad - ja lá - to - mány, mi ben - ne fel vil - lant.

Nem oly rég, teg - nap még, — azt nem ész - lel - ték sze - me - i,

A cso - dát, mit most lát, hogy ki - fej - lőd - tek ke - cse - i.



Pi - rul - va el - - fe - - di ar - - czát,

Egy esz - me kap - - ja meg a - - gyát:

Meg - szűnt ö - - már gyer - mek len - - ni

A lány - nak sza - - bad sze - - ret - - ni.

6. Árva kis lány, szegény árva...

Moderato.

The musical score is written for voice and piano. It begins with a tempo marking of 'Moderato.' and a 2/4 time signature. The piano introduction consists of three measures. The vocal melody enters in the fourth measure with the lyrics 'Ár - va kis lány, sze - gény ár - va, A sze - gény kis Fló - - ra,'. The piano accompaniment continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The second system of the score continues the vocal melody with the lyrics 'Min - den reg - gel, min - den es - te, Ki ki jár a tó - - ra;'. The piano accompaniment includes a 'p espress.' (piano, expressive) marking in the first measure of the second system. The score is marked with a large 'ZENÉAKADEMIA' watermark.

Ár - va kis lány, sze - gény ár - va, A sze - gény kis Fló - - ra,

p espress.

Min - den reg - gel, min - den es - te, Ki ki jár a tó - - ra;

O - da vár - ja a le - gényt, A kit úgy sze - - re - - tett,

Hogy be - lé a szi - ve lel - ke Ö - röm - ben rep - de - sett,

Még - is ár - va ma - radt, Ár - va a kis Fló - ra,

Lép - re csal - ták sze - gényt, Haj - tott csal - fa szó - - - ra.

7. Egy csalódás nem halál.

Allegretto grazioso.

Egy csa - ló - dás nem ha - lál, Sok - szor meg ja - vunk - ra vál,

A vi - rág sem fony-nyad el Csal - fa lep - ke röp - ti - vel. Uj ta - vasz su -

gá - ra Él - tet hoz szá - má - ra, Meg. nyit - ja bim - ba - ját

Ki - nál il - la - to. Vi - rág kely - hé - ben méz van,

De a szir - ma mér - ges; Le - dér lep - ke nem tud - ja

Az mi - lyen ve - szé - lyes. Ár - va Fló - ra, sze - gény kis lány,

Ár - va kis lány,

ff *pp*

sze - gény Fló - ra, Azt a na - pot vár - ja: Mi - kor majd a

csal - fa le - gény Bű - ne - it meg - bán - ja.

ppp

8. Kupát ragadj, a mámor élve vár...

Allegro moderato.

Ku - pát ra - gadj, a má - mor él - ve vár,

Hab - zó ku - - pá - ból kél a kedv su - - gár,

A bor ha - tal - ma old - ja nyel - ve - - det,

S szi - ved sze - - rel - mi dal - ra nyit - ja meg;

p

mf

rit.

a tempo

ZENEAKADÉMIA
LISZT MŰZEUM

S aj - ka - don ha lány szü - zi esók - ja ég,

dolce

Üd - vös - sé - ged így dú - san el - nye - - réd .

Hisz nin - esen üd - vö - sebb az é - des má - - mor - nál,

p *cresc.* *f*

Ah nin - esen ké - je - sebb a szép lány esók - já - nál. 1. 2. - já - nál.

p *f*

Ha gond szegődik lomha társadúl,
S szivedre bánat éje alkonyúl,
E tágas öblű, drága billikom,
Tapadjon csókként lázas ajkadon.
Borban a bú gond eltemetkezik,
S sirján uj szerelm bontja szárnyait.
Hisz nincsen üdvösebb. s. a. t.

9. Kis pacsirta, édes társam...

Andante tristamente.

Kis pa - csir - ta, é - - des tár - sam,

pp

hol vagy mer - re száll - do - gálsz, O - lyan vagy te,

pp

mint a lel - kem, majd ne - vetsz, majd sir - do - gálsz,

cresc.

f Gye - re visz - sza kis ma - da - ram, *pp* vi - gasz - talj meg

f *dim.*

en - ge - met, Csi - cser - gö' ked - - ves da - lod - dal,

pp *ritenuto*

e - rö - sitsd meg lel - - ke - - met.

ppp

Tudod e még, mikor hajdan, először láttuk egymást
 Mikor tőled eltanultam, a pacsirta dalolást?
 Oda künn a temetőben, egy szent sirnál térdeltem:
 Könyem zápor módon omlott, a világot kerültem.

10. Nem messze van ...

Allegretto moderato.

Nem messze van i - de ba-bám ta - nyá - ja, I - de lát-szik bok-ros nagy e -

per fá - ja, Kis ma - dár - ka szo - kott ar - ra le - száll - - ni,

Lop - va raj - ta be kan - di, kan - di, kan - di, kan - di, kan - di - kál - ni.

p

cresc.

rit.

f

dim.

rit.

Na-gyon ha-mis az a da-los ma-dár - ka, Min-dig sze-re-lem-ről szól a

pp

da - ná - - ja, A - lig pir - kad, már az ab - la - kot ve - - ri, —

ZENÉAKADÉMIA
LISZT MŰZEUM

A gaz - dá - ját, a gaz - dá - ját. Így köl - tö - ge - ti.

rit.

Az a ma - dár én va - - gyok, — O - da el já -

a tempo

ro - ga - tok, Ha vé - let - len ott lep - nek —

ZENÉAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

Csók - kal fi - ze - - tek. — Ah! —

rit.

Nem mesz-sze van i - de ba - bám ta - nyá - - ja, I - de lát-szik bok - ros nagy e -

per fá - - ja, Kis ma - dár - ka szo - kott ar - ra le - száll - ni,

Lop - va raj - ta be kan - di - kál - - ni.

1996 JÚN 14.



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM